

**Ordre du jour | Agenda**

**N° :** 2018-05  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 5 mars 2018 / March 5<sup>th</sup>, 2018  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b><u>FRANÇAIS</u></b>		<b><u>ENGLISH</u></b>	
<b>AVIS IMPORTANT</b>		<b>IMPORTANT NOTICE</b>	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>18H00</b>	Église de la paroisse de St-Bernard à Fournier	<b>6:00PM</b>	St-Bernard Parish Church in Fournier
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>  <b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>  <b>3. Adoption de l'ordre du jour</b>  <b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</b>  <b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>  <b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 12 février 2018  <b>5.2</b> Procès-verbal de la réunion publique pour le zonage le 12 février 2018  <b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b>  <b>6.1</b> Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation daté le 10 janvier 2018  <b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</b>  <b>7.1 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation</b>  <b>7.1.1</b> « La Petite aventure »  <b>7.1.2</b> Vente du camion Dodge 2003		<b>1. Call to Order and Prayer</b>  <b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>  <b>3. Adoption of Agenda</b>  <b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>  <b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>  <b>5.1</b> Minutes of the regular meeting dated February 12 <sup>th</sup> , 2018  <b>5.2</b> Minutes of the public meeting for zoning dated February 12 <sup>th</sup> , 2018  <b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b>  <b>6.1</b> Minutes of The Nation Municipality Recreation & Culture Advisory Committee dated January 10 <sup>th</sup> , 2018  <b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b>  <b>7.1 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator</b>  <b>7.1.1</b> "La Petite Aventure"  <b>7.1.2</b> Sale of the 2003 Dodge Truck	

**7.1.3** Appel d'offre – fournaise au gaz naturel pour le restaurant au Parc Rodolphe Latreille et la bâtisse à Forest Park

**7.2 Cécile Lortie, Trésorière**

Rapport F-03-2018  
Radiation de frais d'intérêt

**7.3 Tobias Hovey, Chef pompier**

**7.3.1** Entente avec le Village de Casselman – Services d'incendie

**7.3.2** Entente avec le Village de Casselman – partage des coûts et d'utilisation de la borne d'incendie au parc High Falls

**7.4 Guylain Laflèche, Urbaniste**

**7.4.1** Pour radier les frais de permit de construction n° 2017-224

**7.4.2** Ébauche d'un plan d'entente de lotissement – Filière 070-S-17-05

**7.4.3** Date pour la collecte des produits ménagers dangereux (aucun document)

**7.5 Aimée Roy, Secrétaire administrative**

Modification à la politique sur les dons municipaux – AD-2018-01 – ajout d'un groupe d'âge d'or

**7.6 Doug Renaud, Directeur adjoint des travaux publics**

**7.6.1** Recommandation - vente du camion Ford Ranger 2018

**7.6.2** Rapport annuel de 2017 pour le système d'eau potable de Limoges (La Nation)

**7.6.3** Sommaire et rapport annuel de 2017 pour le système d'eau potable à Limoges (SIMO)

**7.6.4** Rapport annuel de 2017 pour le système d'eau potable de St-Isidore (La Nation)

**7.6.5** Sommaire et rapport de 2017 annuel pour le système d'eau potable de St-Isidore (SIMO)

**7.7 Marcel Legault, Conseiller (18h00)**

Motion – Église de la paroisse de St-Bernard à Fournier

**8. Avis de motions proposées**

Aucun

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

**7.1.3** Tender – natural gas furnace for the restaurant in Rodolphe Latreille Park and the building in Forest Park

**7.2 Cécile Lortie, Treasurer**

Report F-03-2018  
Cancel interest fees

**7.3 Tobias Hovey, Fire Chief**

**7.3.1** Agreement with the Village of Casselman – Fire Services

**7.3.2** Agreement with the Village of Casselman – co-ownership and cost sharing of the fire hydrant at High Falls Park

**7.4 Guylain Laflèche, Planner**

**7.4.1** Cancel the building permit fees for permit #2017-224

**7.4.2** Draft plan subdivision – File 070-S-17-05

**7.4.3** Date for the household hazardous waste collection day (no document)

**7.5 Aimée Roy, Administrative Secretary**

Amendment to the Municipal Donation Policy AD-2018-01 – addition of a seniors club

**7.6 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works**

**7.6.1** Recommendation - Sale of the 2008 Ford Ranger

**7.6.2** 2017 Annual Report for Limoges Drinking Water System (The Nation)

**7.6.3** 2017 Summary and Annual Report for Limoges Drinking Water System (SIMO)

**7.6.4** 2017 Annual Report for the St-Isidore Drinking Water System (The Nation)

**7.6.5** 2017 Summary and Annual Report for St-Isidore Drinking Water System (SIMO)

**7.7 Marcel Legault, Councillor (18h00)**

Motion – St-Bernard Parish Church in Fournier

**8. Notice of Proposed Motions**

None

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

**9.1 Association française des municipalités de l'Ontario**

Renouvellement d'adhésion

**9.2 François St-Amour, Maire**

Motion – pompiers-médics

**10. Délégations**

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

**11.1 B-5-2018**

Partie du lot 19, concession 14  
Anciennement Plantagenet Sud  
2336, chemin de concession 14

**12. Règlements municipaux**

Aucun

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

**13.1 Comptes payables**

**14. Autres**

**14.1 Demandes de don**

**14.1.1** Journée de crêpe à Dérick

**14.1.2** Subway Brunet – Tournoi de Golf

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Avis de flambées

**16. Correspondance**

**16.1 AMO**

Projet de réglementation concernant la production des rapports publics sur les délais d'intervention des services d'incendies pour commentaires municipales

**16.2 Club d'âge d'or de Casselman – Club 60**

Lettre de remerciement

**16.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

BSEO lance sa série vidéo #BSEOatable à l'aide d'un concours

**16.4 FCM**

**16.4.1** Une augmentation des coûts fédéraux pour l'infrastructure rurale

**16.4.2** Communiqué « President's Corner »

**9.1 Association française des municipalités de l'Ontario**

Membership renewal

**9.2 François St-Amour, Mayor**

Motion – fire medics

**10. Delegations**

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

**11.1 B-5-2018**

Part of Lot 19, Concession 14  
Formerly South Plantagenet  
2336 Concession Road 14

**12. Municipal By-Laws**

None

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

**13.1 Accounts payable**

**14. Other Business**

**14.1 Donation Requests**

**14.1.1** Derrick's Pancake

**14.1.2** Subway Brunet – Golf Tournament

**15. Various Monthly Reports**

**15.1 Eastern Ontario Health Unit**

Outbreak Advisory

**16. Correspondence**

**16.1 AMO**

Proposed regulation for public reporting on fire department response times for municipal comments

**16.2 Casselman Senior's Club – Club 60**

Thank you letter

**16.3 Eastern Ontario Health Unit**

EOHU launches #EOHUEats video series with a contest

**16.4 FCM**

**16.4.1** Federal cost-share boost for rural infrastructure

**16.4.2** Communiqué « President's Corner »

**16.5 Laurence et Yvon Besner**

Lettre de remerciement

**16.6 Ontario Association of Police Services Board**

Présentation au Comité permanent de la justice

**16.7 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales**

Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire – projet de la rue St-Isidore

**16.8 Légion Royale**

Lettre de remerciement

**16.9 Conservation de la Nation Sud**

**16.9.1** Groupe de travail sur la conservation des forêts

**16.9.2** Bulletin de santé du sous-bassin médian de la Rivière Nation Sud

**16.10 Club Optimiste de St-Isidore**

Lettre de remerciement

**16.11 Ville de Lakeshore et Canton d'Alfred et Plantagenet**

Demande d'appui  
Autonomie attribué aux municipalités de palier inférieur en terme de projections de croissance et d'estimations à des fins financières

**16.12 Tourisme Prescott-Russell**

Communiqué – Nouvelle équipe de direction

**16.13 AMCTO**

Mise à jour du budget fédéral 2018

**17. Événements à venir**

**17.1 Catholic District School Board of Eastern Ontario**

*Bravo Breakfasts*  
22 mars 2018  
*St. Francis Xavier Catholic High School*

**18. Huis Clos**

**18.1 Doug Renaud, directeur adjoint des travaux publics**

Personnel – embauche d'un opérateur pour l'eau et les égouts

**18.2 Tobias Hovey, Chef pompier**

Personnel – embauche des chefs des casernes

**18.3 Josée Brizard, Greffière**

Conseil protégés par le secret professionnel de l'avocat – dôme sportif

**16.5 Laurence and Yvon Besner**

Thank you letter

**16.6 Ontario Association of Police Services Board**

Presentation at the Standing Committee on Justice Policy

**16.7 Ministry of Agricultural, Food and Rural Affairs**

Ontario Community Infrastructure Fund  
St-Isidore Road Project

**16.8 Royal Legion**

Thank you letter

**16.9 South Nation Conservation**

**16.9.1** Forest Conservation Working Group

**16.9.2** Middle South Nation Subwatershed Report Card

**16.10 St-Isidore Optimist Club**

Thank you letter

**16.11 Town of Lakeshore and Township of Alfred and Plantagenet**

Support Request  
Autonomy to lower-tier municipalities in terms of growth projections and estimates for financial purposes

**16.12 Prescott Russell Tourism**

Press release – New management team

**16.13 AMCTO**

2018 Federal Budget Update

**17. Coming Events**

**17.1 Catholic District School Board of Eastern Ontario**

*Bravo Breakfasts*  
March 22<sup>nd</sup>, 2018  
*St. Francis Xavier Catholic High School*

**18. Closed Session**

**18.1 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works**

Personnel – hiring of a water and sewer operator

**18.2 Tobias Hovey, Fire Chief**

Personnel – Hiring of Station Chiefs

**18.3 Josée Brizard, Clerk**

Advice that is subject to solicitor-client privilege – sports dome

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**20. Ajournement**

**19. Confirming By-law**

**20. Adjournment**